

Living the

LOTUS

Buddhism in Everyday Life

5
2017

VOL. 140



Living the Lotus Vol. 140 (Tháng Năm 2017)

[Phát hành]

Hội Rishso Kosei-kai – Bộ phận truyền đạo quốc tế
Fumon Media Center, 2-7-1 Wada, Suginami-ku,
Tokyo 166-8537, Japan

TEL: +81-3-5341-1124

FAX: +81-3-5341-1224

Email: living.the.lotus.rk-international@kosei-kai.or.jp

Người chịu trách nhiệm biên tập: Shoko Mizutani
Trưởng ban biên tập: Eriko Kanao
Nhân viên biên tập: Nhân viên bộ phận truyền đạo quốc tế

Hội Rishso Kosei-kai là giáo đoàn Phật giáo tại gia lấy Pháp hoa tam bộ kinh làm cơ bản, được sáng lập vào năm 1938 bởi Khai tổ Nikkyo Niwano và Phó tổ Myoko Naganuma. Đây là tập hợp những người có nguyện vọng phát huy lời dạy của Đức Thích Tôn tại gia đình, nơi làm việc, xã hội địa phương và muốn xây dựng một thế giới hòa bình. Hiện tại thì cùng với chủ tịch Nichiko Niwano, những người hội viên chúng ta đang phấn khởi nỗ lực trong công việc truyền giáo truyền đạo đồng thời bắt tay hợp tác với mọi người trong các lĩnh vực mà trước hết là lĩnh vực tôn giáo, tích cực tham gia nhiều hoạt động hòa bình khác nhau trong nước và nước ngoài.

Trong tiêu đề Living the Lotus—*Buddhism in Everyday Life* (Sống Kinh pháp hoa ~ Phật giáo trong sinh hoạt) thì có chứa đựng nguyện vọng phát huy lời dạy của Kinh pháp hoa trong cuộc sống hàng ngày để làm cho cuộc sống phong phú và có nhiều giá trị hơn nữa giống như bông sen đẹp nở trong bùn lầy. Thông qua tạp chí này, chúng ta truyền đi lời dạy của Phật giáo có thể phát huy được trong cuộc sống hàng ngày tới mọi người trên khắp thế giới bằng Internet.

Xin cho tôi được

Nichiko Niwano
Chủ tịch Hội Rissho Kosei-kai



Trong sự kết nối vô hạn

Về “Xin cho tôi được” – chủ đề của tháng này, thầy Masahiro Mori, tiền sỹ kỹ thuật được biết tới như người sùng đạo của phật giáo, đã nói như sau. “Trong phật giáo thì chúng ta thực hiện cách nhìn nhận rằng ‘Xin cho tôi được’ nhưng điều đó là vì việc gì cũng không thể làm chỉ bằng năng lực của bản thân”

(‘Năng lực sống qua lúc này “Lục độ bà la mật” Kyoiku Hyoron Sha xuất bản)

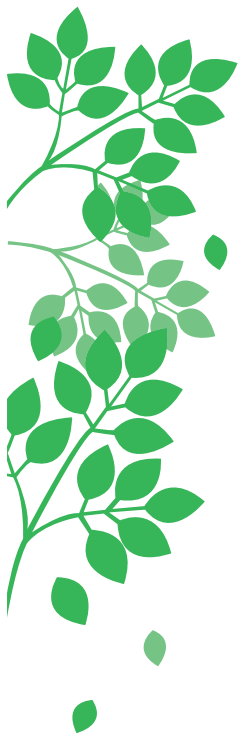
Ví dụ, điều nó nói rằng cả người nghĩ rằng mình đang đứng bằng khả năng của bản thân cũng “thật ra là vì có sự nâng đỡ của mặt đất hay có trọng lực và cho dù có làm gì thì cũng không phải là chỉ do một nguyên nhân hay do năng lực của riêng bản thân mà có thể làm được nhờ những sức lực khác v.v...”

Sư Shundo Aoyama của Tào Động tông đã thuyết giảng một cách dễ hiểu việc đó rằng “Tất cả mọi việc của thế giới này cho dù là việc nhỏ thế nào cũng đều có liên quan lẫn nhau mà tồn tại một cách mật thiết không sót thứ nào” (‘Vì có bunn nên hoa mới nở’ Gentosha xuất bản). Sự vật sự việc tất cả đều sinh hay diệt bằng tác dụng của duyên có liên quan – tức là thứ gọi là duyên khởi. Cách diễn đạt đã được sinh ra từ thế giới quan mang tính tôn giáo như thế này chính là “Xin cho tôi được”.

Theo ý nghĩa đó, có thể nói rằng trong từ ngữ này thì chứa đựng ý nghĩ biết ơn đối với sự vật to lớn vốn đã hoạt động giúp cho chúng ta luôn luôn “làm sống nào, làm sống nào” từ đầu. Đây là cảm xúc rằng “Nhờ ơn trời mà tôi có thể được xin phép làm”.

Ngoài ra, “Xin cho tôi được” cũng được sử dụng trong trường hợp diễn đạt hành vi của bản thân một cách khiêm nhường. Tuy thế, hình như cũng có thể phát sinh sự sai lệch về cảm xúc ở phía nói ra lời và phía lắng nghe khi đó. Cũng có khi bị nhìn nhận thành thứ gọi là thái độ ân cần nhưng thật ra vô lễ chẳng hạn như “bề mặt thì lịch sự nhưng nghe như cách nói tự phụ” hay “đang thể hiện bản thân như là mình khiêm tốn”.

Nếu phát sinh hiểu lầm như thế này thì tôi nghĩ có thể có trường hợp nên truyền đạt một cách chủ động hơn như “Tôi xin được” nhưng tại hội Koseikai thì đúng như cách diễn đạt thường hay được sử dụng, tôi tất nhiên là mong chúng ta có thể nói một cách tự nhiên “Xin cho tôi được” xuất phát từ cảm xúc gọi là “Nhờ ơn của tất cả mọi thứ”.



Lòng biết ơn tới Đức Phật

Chúng ta thường ngày nói ra miệng rằng “Xin cho tôi được” một cách tự nhiên. Điều đó là sự thể hiện của cảm xúc rằng “Nhờ ơn trời mà tôi đã có thể tích cực nỗ lực”, “Tôi biết ơn việc có thể xin được phép làm” như tôi đã nói lúc trước. Tuy nhiên, nếu lỡ quên mất “nhờ ơn trời” hay “tôi biết ơn” thì cái tôi sẽ thể hiện bộ mặt chẳng hạn như “Tôi đang làm” hay “Tôi đang làm cho đây”.

Tại đó, nếu chúng ta thêm “nhờ ơn trời” hay “tôi biết ơn” vào trước sau “Xin cho tôi được” thì câu đó sẽ trở thành cảm xúc thành thật đúng như thế. Vì người ta thường nói rằng sự vật sự việc hình thức rất quan trọng nên chẳng phải là nếu cứ nói ra miệng “Nhờ ơn trời, tôi biết ơn việc có thể xin được phép làm” một cách lặp đi lặp lại thì lời dạy duyên khởi sẽ được khắc sâu vào trong lòng và trở nên bất kỳ lúc nào cũng có thể nói được như thế từ trong lòng hay sao ạ? Nói lý tưởng thì khi trở nên như thế, việc thực hành “Xin cho tôi được” và lòng biết ơn đó có vẻ sẽ đóng góp cho niềm vui sướng, sự vui thích giống như du hí tam muội của phật – bồ tát.

Chỉ có điều, có lẽ là cho dù là việc nói rằng “Xin cho tôi được” từ trong lòng và tích cực nỗ lực bằng ý nghĩ biết ơn đối với thần phật thì có cả trường hợp việc đó không chắc chắn sẽ kết nối trực tiếp với niềm vui mừng hay sự vui thích. Tại hiện trường chăm sóc sức khỏe hay tình nguyện viên thì tôi nghe được là có không ít việc tích cực nỗ lực với những suy nghĩ phức tạp. Vì thế, việc có những lúc muốn nói ra những lời chán nản hay lời phàn nàn là “mệt mỏi quá”, “tôi không thích” trong những lúc đó cũng là việc tự nhiên.

Chính vì vậy, tôi nghĩ rằng chúng ta – những người có tín ngưỡng – thì việc nuôi dưỡng ý nghĩ quy y về Đức Phật và thức tỉnh trong lòng sự biết ơn và sự tự giác rằng “Đây là bản thân đang được cho sống trong sự vật lớn lao” là rất quan trọng.

Trích từ “Kosei” số tháng 5.



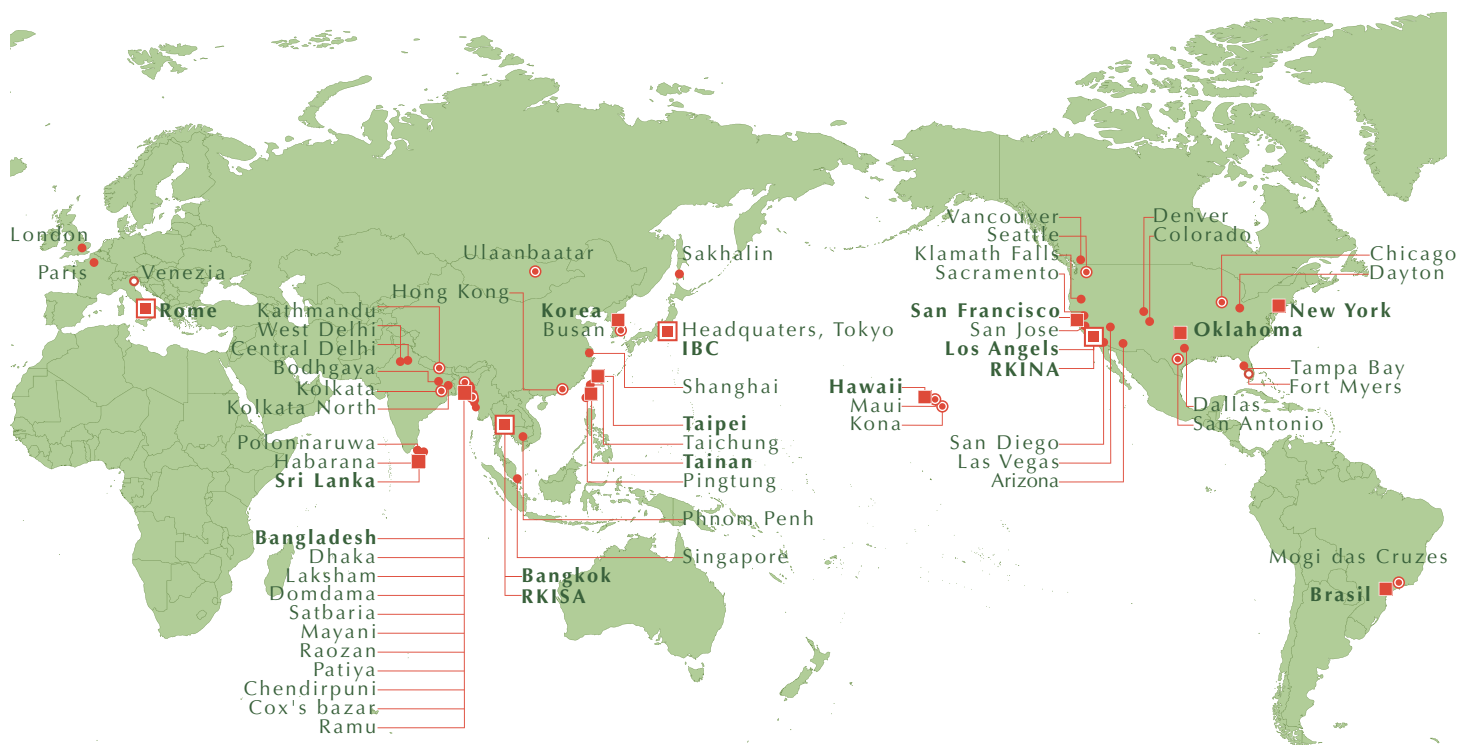
Living the LOTUS

Xin hãy đóng góp bình luận!

Chúng tôi mong sự đóng góp ý kiến và cảm tưởng của các bạn cho Living the Lotus.

Để liên hệ với chúng tôi, xin hãy gửi tới địa chỉ Email dưới đây.

Email: living.the.lotus.rk-international@kosei-kai.or.jp



🌸 RISSHO KOSEI-KAI INTERNATIONAL BRANCHES 🌸

Rissho Kosei-kai Overseas Dharma Centers

2017

Rissho Kosei-kai International

3F Fumon Media Center, 2-7-1 Wada, Suginami-ku, Tokyo, Japan
Tel: 81-3-5341-1124 Fax: 81-3-5341-1224

Rissho Kosei-kai International of North America (RKINA)

2707 East First Street Suite #1 Los Angeles
CA 90033 U.S.A.
Tel: 1-323-262-4430 Fax: 1-323-262-4437
e-mail: info@rkina.org http://www.rkina.org

Branch under RKINA

Rissho Kosei-kai of Seattle's Buddhist Learning Center
28621 Pacific Highway South, Federal Way, WA 98003, U.S.A.
Tel: 1-253-945-0024 Fax: 1-253-945-0261
e-mail: rkseattlewashington@gmail.com
http://buddhistlearningcenter.org/

Rissho Kosei-kai of Vancouver

Rissho Kosei-kai Buddhist Center of San Antonio
6083 Babcock Road, San Antonio, TX 78240, U.S.A.
Tel: 1-210-561-7991 Fax: 1-210-696-7745
e-mail: dharmanasanantonio@gmail.com
http://www.rkina.org/sanantonio.html

Rissho Kosei-kai of Tampa Bay
2470 Nursery Road, Clearwater, FL 33764, U.S.A.
Tel: (727) 560-2927
e-mail: rktampabay@yahoo.com
http://www.buddhismtampabay.org/

Rissho Kosei-kai Buddhist Church of Hawaii

2280 Auhuhu Street, Pearl City, HI 96782, U.S.A.
Tel: 1-808-455-3212 Fax: 1-808-455-4633
e-mail: info@rkhawaii.org http://www.rkhawaii.org

Rissho Kosei-kai Maui Dharma Center
1817 Nani Street, Wailuku, HI 96793, U.S.A.
Tel: 1-808-242-6175 Fax: 1-808-244-4625

Rissho Kosei-kai Kona Dharma Center
73-4592 Mamalahoa Highway, Kailua-Kona, HI 96740, U.S.A.
Tel: 1-808-325-0015 Fax: 1-808-333-5537

Rissho Kosei-kai Buddhist Center of Los Angeles

2707 East First Street, Los Angeles, CA 90033, U.S.A.
Tel: 1-323-269-4741 Fax: 1-323-269-4567
e-mail: rk-la@sbcglobal.net http://www.rkina.org/losangeles.html

Rissho Kosei-kai Buddhist Center of Arizona

Rissho Kosei-kai Buddhist Center of Colorado

Rissho Kosei-kai Buddhist Center of San Diego

Rissho Kosei-kai Buddhist Center of Las Vegas

Rissho Kosei-kai Buddhist Center of Dallas

Rissho Kosei-kai of San Francisco

1031 Valencia Way, Pacifica, CA 94044, U.S.A.
Tel: 1-650-359-6951 Fax: 1-650-359-6437
e-mail: info@rksf.org http://www.rksf.org

Rissho Kosei-kai of Sacramento

Rissho Kosei-kai of San Jose

Rissho Kosei-kai of New York

320 East 39th Street, New York, NY 10016, U.S.A.
Tel: 1-212-867-5677 Fax: 1-212-697-6499
e-mail: rkny39@gmail.com http://rk-ny.org/

Rissho Kosei-kai of Chicago

1 West Euclid Ave., Mt. Prospect, IL 60056, U.S.A.
Tel: 1-773-842-5654
e-mail: murakami4838@aol.com
http://home.earthlink.net/~rkchi/

Rissho Kosei-kai of Fort Myers

http://www.rkftmyersbuddhism.org/

Rissho Kosei-kai Dharma Center of Oklahoma

2745 N.W. 40th Street, Oklahoma City, OK 73112, U.S.A.
Tel & Fax: 1-405-943-5030
e-mail: rkokdc@gmail.com http://www.rkok-dharmacenter.org

Rissho Kosei-kai Buddhist Center of Klamath Falls

1660 Portland St. Klamath Falls, OR 97601, U.S.A.

Rissho Kosei-kai, Dharma Center of Denver

1255 Galapago Street, #809 Denver, CO 80204, U.S.A.
Tel: 1-303-446-0792

Rissho Kosei-kai Dharma Center of Dayton

425 Patterson Road, Dayton, OH 45419, U.S.A.
http://www.rkina-dayton.com/

Rissho Kosei-kai do Brasil

Rua Dr. José Estefno 40, Vila Mariana, São Paulo-SP,
CEP 04116-060, Brasil
Tel: 55-11-5549-4446 / 55-11-5573-8377
Fax: 55-11-5549-4304
e-mail: risho@terra.com.br http://www.rkk.org.br

Rissho Kosei-kai de Mogi das Cruzes

Av. Ipiranga 1575-Ap 1, Mogi das Cruzes-SP,
CEP 08730-000, Brasil
Tel: 55-11-5549-4446/55-11-5573-8377

Rissho Kosei-kai of Taipei

4F, No. 10 Hengyang Road, Zhongzheng District, Taipei City 100, Taiwan
Tel: 886-2-2381-1632 Fax: 886-2-2331-3433
http://kosei-kai.blogspot.com/

Rissho Kosei-kai of Taichung

No. 19, Lane 260, Dongying 15th St., East Dist.,
Taichung City 401, Taiwan
Tel: 886-4-2215-4832/886-4-2215-4937 Fax: 886-4-2215-0647

Rissho Kosei-kai of Tainan

No. 45, Chongming 23rd Street, East District, Tainan City 701, Taiwan
Tel: 886-6-289-1478 Fax: 886-6-289-1488

Rissho Kosei-kai of Pingtung

Korean Rissho Kosei-kai

6-3, 8 gil Hannamdaero Yongsan gu, Seoul, 04420, Republic of Korea
Tel: 82-2-796-5571 Fax: 82-2-796-1696
e-mail: krkk1125@hotmail.com

Korean Rissho Kosei-kai of Busan

3F, 174 Suyoung ro, Nam gu, Busan, 48460, Republic of Korea
Tel: 82-51-643-5571 Fax: 82-51-643-5572

Branches under the Headquarters

Rissho Kosei-kai of Hong Kong

Flat D, 5/F, Kiu Hing Mansion, 14 King's Road,
North Point, Hong Kong, Republic of China

Rissho Kosei-kai of Ulaanbaatar

15F Express tower, Peace avenue, khoroo-1, Chingeltei district,
Ulaanbaatar 15160, Mongolia
Tel: 976-70006960
e-mail: rkkmongolia@yahoo.co.jp

Rissho Kosei-kai of Sakhalin

4 Gruzinski Alley, Yuzhno-Sakhalinsk
693005, Russian Federation
Tel & Fax: 7-4242-77-05-14

Rissho Kosei-kai di Roma

Via Torino, 29-00184 Roma, Italia
Tel & Fax : 39-06-48913949
e-mail: roma@rk-euro.org

Rissho Kosei-kai of the UK**Rissho Kosei-kai of Venezia**

Castello-2229 30122-Venezia Ve Italy

Rissho Kosei-kai of Paris

86 AV Jean Jaures 93500 Tentin Paris, France

International Buddhist Congregation (IBC)

3F Fumon Media Center, 2-7-1 Wada, Suginami-ku, Tokyo, Japan
Tel: 81-3-5341-1230 *Fax:* 81-3-5341-1224
e-mail: ibcrk@kosei-kai.or.jp <http://www.ibc-rk.org/>

Rissho Kosei-kai of South Asia Division

3F Fumon Media Center, 2-7-1 Wada, Suginami-ku, Tokyo, Japan
Tel: 81-3-5341-1124 *Fax:* 81-3-5341-1224

Rissho Kosei-kai International of South Asia (RKISA)

201 Soi 15/1, Praram 9 Road, Bangkapi, Huaykhwang
Bangkok 10310, Thailand
Tel: 66-2-716-8141 *Fax:* 66-2-716-8218
e-mail: thairissho@csloxinfo.com

Branches under the South Asia Division**Rissho Kosei-kai of Central Delhi**

224 Site No.1, Shankar Road, New Rajinder Nagar, New Delhi,
110060, India

Rissho Kosei-kai of West Delhi

66D, Sector-6, DDA-Flats, Dwarka
New Delhi 110075, India

Rissho Kosei-kai of Kolkata

E-243 B. P. Township, P. O. Panchasayar,
Kolkata 700094, India

Rissho Kosei-kai of Kolkata North

AE/D/12 Arjunpur East, Teghoria, Kolkata 700059,
West Bengal, India

Rissho Kosei-kai of Bodhgaya Dharma Center

Ambedkar Nagar, West Police Line Road
Rumpur, Gaya-823001, Bihar, India

Rissho Kosei-kai of Kathmandu

Ward No. 3, Jhamsilhel, Sancepa-1, Lalitpur,
Kathmandu, Nepal

Rissho Kosei-kai of Singapore**Rissho Kosei-kai of Phnom Penh**

#201E2, St 128, Sangkat Mittapheap, Khan 7 Makara,
Phnom Penh, Cambodia

Thai Rissho Friendship Foundation

201 Soi 15/1, Praram 9 Road, Bangkapi, Huaykhwang
Bangkok 10310, Thailand
Tel: 66-2-716-8141 *Fax:* 66-2-716-8218
e-mail: info.thairissho@gmail.com

Rissho Kosei-kai of Bangladesh

85/A Chanmari Road, Lalkhan Bazar, Chittagong, Bangladesh
Tel & Fax: 880-31-626575

Rissho Kosei-kai of Dhaka

House#408/8, Road#7(West), D.O.H.S Baridhara,
Dhaka Cant.-1206, Bangladesh
Tel: 880-2-8413855

Rissho Kosei-kai of Mayani

Mayani(Barua Para), Post Office: Abutorab, Police Station: Mirshari,
District: Chittagong, Bangladesh

Rissho Kosei-kai of Patiya

Patiya, sadar, Patiya, Chittagong, Bangladesh

Rissho Kosei-kai of Domdama

Domdama, Mirsarai, Chittagong, Bangladesh

Rissho Kosei-kai of Cox's Bazar

Ume Burmese Market, Main Road Teck Para, Cox'sbazar, Bangladesh

Rissho Kosei-kai of Satbaria

Satbaria, Hajirpara, Chandanish, Chittagong, Bangladesh

Rissho Kosei-kai of Laksham

Dupchar (West Para), Bhora Jatgat pur, Laksham, Comilla,
Bangladesh

Rissho Kosei-kai of Raozan

West Raozan, Ramjan Ali Hat, Raozan, Chittagong, Bangladesh

Rissho Kosei-kai of Chendirpuni

Chendirpuni, Adhunagor, Lohagara, Chittagong, Bangladesh

Rissho Kosei-kai of Ramu**Rissho Kosei Dhamma Foundation, Sri Lanka**

No. 628-A, Station Road, Hunupitiya, Wattala, Sri Lanka
Tel: 94-11-2982406 *Fax:* 94-11-2982405

Rissho Kosei-kai of Polonnaruwa**Rissho Kosei-kai of Habarana**

151, Damulla Road, Habarana, Sri Lanka

Other Groups**Rissho Kosei-kai Friends in Shanghai**